

IBM

@server

iSeries

Modernizarea
serverului

Versiunea 5 Ediția 3





@server

iSeries

Modernizarea
serverului

Versiunea 5 Ediția 3

Notă

Înainte de a folosi aceste informații și produsul pentru care oferă suport, asigurați-vă că citiți informațiile din “Observații”, la pagina 11.

Ediția a patra (august 2005)

Această ediție este valabilă pentru IBM Operating System/400 (număr de produs 5722-SS1) Versiunea 5, Ediția 3, Modificarea 0 și pentru toate edițiile și modificările următoare, până când se specifică altceva în noile ediții. Această versiune nu rulează pe toate modelele RISC și nici pe modelele CISC.

Acest document poate conține referiri la Codul intern licențiat. Codul intern licențiat este Cod mașină și vă este oferit cu licență în termenii Acordului de licență IBM pentru Codul mașină.

© Copyright International Business Machines Corporation 1998, 2005. Toate drepturile rezervate.

Cuprins

Modernizarea serverului 1

Pregătirea modernizării serverului	1
Înlăturarea resurselor eșuate sau care nu raportează	4
Tipărire stare configurație discuri.	4
Tipărirea configurației și stării setului de paritate	5
Afișarea, verificarea și tipărirea informațiilor despre resursele hardware	5
Terminarea modernizării serverului	5
Realizarea modernizării serverului	6
Pregătirea serverului partiționat pentru producție	6
Recuperarea codului de referință al sistemului (SRC) A900 2000	8
Corectarea numelor de resurse hardware după o modernizare	9

Anexa. Observații 11

Mărci comerciale	13
Reciclarea și depozitarea la gunoi a produsului	13
Programul de returnare a plăcilor IBM cu coprocesor criptografic	14
Anunțuri de emisie electronică	14
Declarația Comisiei de comunicații federale (FCC)	14
Termenii și condițiile pentru descărcarea și tipărirea publicațiilor.	15

Modernizarea serverului

Acest subiect descrie cum să se facă modernizarea la un server nou. Înainte să începeți aceste operații, asigurați-vă că ați efectuat următoarele operații:

1. Planificarea modernizării.
2. Modernizarea la OS/400^(R) Versiunea 5 Ediția 3.
Trebuie să instalați ultimul resave și pachet de corecții (PTF) cumulativ al OS/400^(R) V5R3, înainte de a moderniza la un nou server. Dacă modernizați un server partiționat, trebuie să instalați acest resave și pachet de corecții (PTF) cumulativ al OS/400 V5R3 pe toate partițiile serverului sursă. Pentru mai multe informații, consultați APAR-ul de informare II13365 de pe situl web Suport tehnic iSeries^(TM) și AS/400^(R)



Pentru a moderniza la un nou server, urmați acești pași:

1. **Pregătirea de modernizare a serverului.**
Alegeți procedura care este potrivită cu mediul dumneavoastră:
 - Pentru servere nepartiționate, vedeți Pregătirea pentru modernizarea serverului.
 - Pentru serverele partiționate, vedeți Pregătirea pentru modernizarea serverelor partiționate.
2. **Terminarea modernizării serverului.**
Efectuați operațiile cerute de gestionare a resurselor și pregătiți serverul sursă pentru producție.

Pentru a vedea sau descărca versiunea PDF a acestui subiect, selectați una dintre următoarele:

- Modernizarea serverului (aprox. 93 KB)
- Modernizarea serverului partiționat (aprox. 97 KB)

Pentru a vedea sau tipări alte subiecte legate de modernizări, vedeți Tipăriți acest subiect.

Pregătirea modernizării serverului

Acest subiect descrie cum să vă pregătiți pentru modernizarea serverului. Înainte să începeți aceste operații, asigurați-vă că ați efectuat planificarea de modernizare necesară. Apoi, pentru a vă pregăti pentru modernizarea serverului, efectuați următoarele operații:

Pregătirea pentru modernizare

1. Obțineți și citiți informațiile de planificare de depanare preventivă (preventive service planning - PSP). Documentul PSP pentru modernizările V5R3 este SF98167. Revedeți acest document pentru cele mai actuale informații despre condiții care pot afecta modernizarea.
2. Revedeți Memo către utilizatori.
Acest document furnizează informații despre modificările de software și hardware care pot afecta funcționarea sistemului dumneavoastră.
3. Vedeți site-ul Web Migration



Acest sit Web conține informații despre căile actuale de migrare și modernizare, o listă la Redbooks^(TM) (cărțile roșii) relevante și informații despre convertirea la PCI a unităților I/E atașate prin SPD.

4. Revedeți *Performance Capabilities Reference* pe situl Web Performance Management



Această referință oferă informații despre performanța serverelor, care sunt utile pentru clienții care intenționează să-și modernizeze serverele și software-ul.

5. Când sosește comanda dumneavoastră, contactați reprezentantul dumneavoastră de service și planificați modernizarea serverului.

Pregătiți serverul sursă

Asigurați-vă că ați instalat ultimul resave și pachet de corecții cumulative (PTF) al OS/400^(R) V5R3 pe serverul sursă. Pentru mai multe informații, consultați APAR-ul de informare II13365 de pe situl web Suport tehnic iSeries^(TM) și AS/400^(R)



Pentru informații referitoare la instalarea OS/400, vedeți Modernizarea la OS/400 Versiunea 5 Ediția 3.

1. Instalarea corecțiilor (corecții temporare ale programului sau PTF-uri).
Folosiți informațiile din acest subiect pentru a pune corecțiile pe serverul sursă înainte de a moderniza la serverul țintă.
2. Verificați că toate aplicațiile rulează.
3. Efectuați curățarea configurației dispozitivului după cum urmează:
 - a. Folosiți comanda Lucru cu descrieri de linie (Work with Line Descriptions - WRKLIND) pentru a vedea și șterge liniile nefolosite și descrierile de linie.
 - b. Folosiți comanda Lucru cu descrieri de dispozitiv (Work with Device Descriptions - WRKDEV) pentru a șterge descrierile de dispozitiv nefolosite.

Notă: Puteți folosi aceste comenzi pentru a vedea și verifica dacă toate descrierile listate sunt în funcțiune. Dacă sunteți sigur că o descriere nu este folosită, ștergeți-o. Dacă nu sunteți sigur, ar trebui să o lăsați.

4. Ștergeți resursele care au eșuat sau care nu raportează care nu mai sunt asociate cu hardware-ul existent.
5. Înlăturați logic orice unități de disc configurate care vor fi eliminate în timpul modernizării, precum unitățile de disc din unitățile de expansiune SPD care vor fi eliminate (nu convertite) în timpul modernizării serverului. Pentru informații, vedeți "Cum se înlătură o unitate de disc din ASP", în Capitolul 20. "Gestionare pool-uri de memorie auxiliară" din Backup and Recovery Guide



Notă: Unitățile de disc care nu sunt eliminate fizic pot fi adăugate în mod inevitabil înapoi în configurație în timpul IPL.

6. Asigurați-vă că este pregătită consola.
7. Folosiți comanda Extragere sursă de configurare (Retrieve Configuration Source - RTVCFGSRC) pentru a construi un membru de fișier sursă pentru descrierile de linie, controler și dispozitiv existente specificate. Veți avea nevoie de această sursă de configurare dacă trebuie create sau re-create manual obiecte de configurare.
8. Colectarea datelor de performanță.
Puteți folosi datele de performanță pe care le strângeți de pe serverul sursă ca bază pentru a compara performanța serverului țintă după ce modernizarea s-a încheiat.
9. Salvați întregul server folosind opțiunea 21 GO SAVE pe o unitate de bandă care este compatibilă cu unitatea de bandă de pe serverul destinație.
Acest lucru este vital pentru recuperare în cazul în care aveți parte de erori când modernizați serverul.
Pentru a stabili dacă unitățile dumneavoastră de bandă sunt compatibile, vedeți situl Web Storage Solutions



Documentați serverul sursă

Pentru a vă asigura că serverul sursă este documentat pe deplin înainte de modernizare, realizați aceste task-uri:

1. Folosiți una din următoarele pentru a documenta serverul sursă:
 - Dacă țara sau regiunea dumneavoastră suportă comanda WRKORDINF (Work with Order Information Files) și dacă serverul instalat este capabil să folosească Suport electronic pentru Clienți, faceți următoarele:
 - a. În linia de comandă, introduceți WRKORDINF.
 - b. Pe următorul ecran, introduceți opțiunea 1 (Trimitere la IBM) de lângă QMA##### unde ##### este numărul de serie al serverului și apăsați Enter.
 - Dacă nu puteți folosi comanda WRKORDINF (Work with Order Information Files), faceți următoarele:
 - a. În linia de comandă, introduceți DSPSFWRSC *PRINT.
 - b. Tipăriți fișierul spool.
2. Tipăriți starea configurației discului serverului.
3. Tipăriți starea și configurația setului de paritate a serverului.
Puteți folosi aceste informații pentru a analiza și planifica configurarea și protejarea unității de disc. Ele pot fi de asemenea folosite pentru a corecta orice probleme care apar în timpul modernizării.
4. Afișați, verificați și tipăriți informațiile de resurse hardware .
Folosiți informațiile din acest subiect pentru a înregistra informațiile de resurse hardware astfel încât să puteți realiza gestionarea de resurse necesară după ce modernizarea se încheie.
5. Tipăriți lista de configurație a sistemului.
Această tipărire vă furnizează detalii ale configurației curente a serverului.
6. Tipăriți starea tuturor corecțiilor (corecții temporare ale programului sau PTF-uri) de pe serverul sursă introducând următoarea comandă:

```
DSPPTF LICPGM(*ALL) OUTPUT(*PRINT)
```

Puteți folosi aceste informații pentru a verifica că aveți cele mai recente corecții pe serverul sursă.
7. Înregistrați tipul IPL și modul serverului sursă astfel încât să puteți reveni cu serverul în acest mod după ce modernizarea se încheie.
 - tip IPL = _____
 - mod IPL = _____

Pregătiți-vă pentru reprezentantul service

1. Înregistrați ID-urile utilizator și parolele pentru reprezentantul de folosit.
2. Strângeți următoarele ieșiri tipărite pentru reprezentantul service:
 - Ieșiri tipărite cu lista de configurare sistem
 - Ieșiri tipărite cu starea de configurare a discului
 - Ieșire tipărită cu starea și configurația setului de paritate
 - Ieșire tipărită cu descrieri ale dispozitivului
 - Ieșire tipărită cu descrieri ale controlerului
 - Ieșire tipărită cu nivelul PTF
 - Ieșiri tipărite cu locațiile etichetelor descriptive
3. Înregistrați setarea pentru fiecare dintre următoarele valori sistem:
 - Controlere și dispozitive locale (QAUTOCFG) = ____
 - Tip de repornire (QIPLTYPE) = ____
 - Ajustare automată a pool-urilor de memorie și a nivelelor de activitate (QPFRADJ) = ____

Apoi schimbați valorile acestor setări în următoarele:

- Controlere și dispozitive locale (QAUTOCFG) = Nu se configurează automat controlerele și dispozitivele locale (0)

- Tip de repornire (QIPLTYPE) = Supravegheat, consolă în modul depanare (2)
- Ajustare automată a pool-urilor de memorie și a nivelelor de activitate (QPFRADJ) = Periodic după repornire (2)

Pentru informații referitoare la lucrul cu valorile de sistem, vedeți Valorile de sistem OS/400.

4. Predați serverul reprezentantului service.

Aceasta include predarea către reprezentantul service și a ieșirilor tipărite, ID-urilor utilizator și parolelor pe care le-ați pregătit.

Acum că ați terminat pregătirea pentru modernizarea serverului, următorul pas este pentru reprezentantul de service să termine modernizarea serverului.

Înlăturarea resurselor eșuate sau care nu raportează

Orice resurse hardware pentru care nu s-a intenționat alocarea trebuie alocate unei partiții în acest pas. Aceste resurse pot fi apoi dezalocate așa cum este cerut după conversia unității de expansiune. Pentru alocarea resurselor I/E nealocate, efectuați următorii pași în **partiția primară**.

Atenție: Orice probleme hardware trebuie rezolvate înainte de a continua. Resursele I/E care nu raportează deoarece sunt comutate între partiții și nu sunt momentan deținute de partiția în care lucrați nu trebuie înlăturate în acest moment. Este necesară o planificare atentă atunci când sunt implicate I/E comutate.

1. Introduceți STRSST în linia de comandă pentru a porni uneltele de service sistem (SST) pe partiție. Înregistrați-vă în SST.

Observație: Pentru a folosi unelte de service sistem, vă trebuie un ID utilizator pentru unelte de service valid.

2. Selectați opțiunea 1 (Pornire uneltă sistem).
3. Selectați opțiunea 7 (Manager service hardware (HSM)).
4. Selectați opțiunea 4 (Resurse hardware defecte și neraportate) și apăsați Enter. Identificați și înregistrați toate resursele care sunt comutate între partiții. Poate fi necesară realocarea sau redenumirea acestor resurse după conversia unității de expansiune.
5. Tastați opțiunea 4 (înlăturare) pentru a înlătura orice resurse eșuate sau care nu raportează. Dacă primiți un mesaj Nu au fost găsite resurse hardware logice eșuate sau care nu raportează, săriți la pasul 6.
6. Confirmați înlăturarea resurselor eșuate sau care nu raportează.
7. Apăsați F6 (Tipărire) pentru a tipări lista configurației sistemului.

Tipărire stare configurație discuri

Pentru a tipări starea configurației discurilor de pe serverul dumneavoastră, vă trebuie autorizare de responsabil cu securitatea. Efectuați următorii pași pentru a tipări starea configurației discurilor:

1. Introduceți STRSST și o linie de comandă pentru a porni uneltele de service sistem(SST). Înregistrați-vă în SST.

Observație: Pentru a folosi unelte de service sistem, vă trebuie un ID utilizator pentru unelte de service valid.

2. Selectați opțiunea 3 (Work with Disk Units - Gestionare unități de disc) și apăsați Enter. Apare ecranul Lucrul cu Unitățile de Disc.
3. Selectați opțiunea 1 (Display Disk Configuration - Afișare configurații de discuri) și apăsați Enter. Apare ecranul Afișare configurații de discuri.
4. Selectați opțiunea 1 (Display Disk Configuration Status - Afișare stare configurații de discuri) și apăsați Enter.
5. La ecranul de Afișare a stare configurații de discuri, tipăriți configurația de discuri, apăsând tasta Print Screen de pe tastatura dumneavoastră.
6. Dați pagina în jos și repetați până când ați tipărit toată configurația discului. Asigurați-vă că ați tipărit toate informațiile de configurație pentru discuri.
7. Înregistrați numărul de serie al fiecărei unități de disc sursă de încărcare (unitatea numărul 1) pentru fiecare partiție de pe server.

Observație: Dacă serverul este partiționat, repetați pașii de la 1 la 7 pentru fiecare partiție. Asigurați-vă că notați fiecare tipărire pentru partiția pe care o reprezintă.

Tipărirea configurației și stării setului de paritate

Pentru a tipări configurația și starea setului de paritate, efectuați pașii următori:

1. Introduceți STRSST și o linie de comandă pentru a porni unelte de service sistem(SST). Înregistrați-vă în SST.
Observație: Pentru a folosi unelte de service sistem, vă trebuie un ID utilizator pentru unelte de service valid.
2. Selectați opțiunea 3 (Work with Disk Units - Gestionare unități de disc) și apăsați Enter. Apare ecranul Lucrul cu Unitățile de Disc.
3. Selectați opțiunea 1 (Display Disk Configuration - Afișare configurații de discuri) și apăsați Enter. Apare ecranul Afișare configurații de discuri.
4. Selectați opțiunea 1 (Display Disk Configuration Status - Afișare stare configurații de discuri) și apăsați Enter.
5. La ecranul de Afișare stare configurație discuri, selectați opțiunea 5 (Afișarea stare paritate dispozitiv) și apăsați **Enter**. Apare ecranul de afișare a stării de paritate a dispozitivului.
6. Tipăriți configurația setului de paritate apăsând tasta Print Screen de pe tastatura dumneavoastră.
7. Dați pagina în jos și repetați până când ați tipărit toată configurația setului de paritate.

Observație: Dacă serverul este partiționat, repetați acești pași pentru fiecare partiție. Asigurați-vă că marcați fiecare tipărire pentru partiția pe care o reprezintă.

Afișarea, verificarea și tipărirea informațiilor despre resursele hardware

Pentru a afișa, verifica și tipări informații despre resursele hardware, efectuați pașii următori:

1. La linia de comandă OS/400^(R), introduceți comanda WRKHDWPRD (Work with Hardware Products - Lucru cu produse hardware).
2. Selectați opțiunea 4 (Display Description Label Locations - Afișare locații etichete descriere) și apăsați Enter pentru a afișa informațiile de etichetă asociate cu resursele hardware.
3. Pe ecranul Afișare locație etichete descriere, verificați că informațiile despre resursele hardware sunt precise.
4. Înlăturați descrierile de configurație (numite și obiecte de configurație) care nu sunt la momentul actual asociate cu un hardware fizic.
5. Apăsați F17 (Print) pentru a tipări locațiile etichetelor de descriere. Aceste informații trebuie date reprezentantului service.
6. La linia de comandă OS/400, introduceți următoarele comenzi:
DSPHDWRSC TYPE(*LWS) OUTPUT(*PRINT)
DSPHDWRSC TYPE(*STG) OUTPUT(*PRINT)
DSPHDWRSC TYPE(*CMN) OUTPUT(*PRINT)
DSPHDWRSC TYPE(*PRC) OUTPUT(*PRINT)

Aceasta crează un raport al obiectelor dumneavoastră hardware și de configurație.

Observație: Dacă serverul este partiționat, repetați acești pași pentru fiecare partiție. Asigurați-vă că notați fiecare tipărire pentru partiția pe care o reprezintă.

Terminarea modernizării serverului

Acest subiect descrie care task-uri ale modernizării serverului le realizează reprezentantul service, care task-uri le realizați dumneavoastră cu reprezentantul service și care task-uri trebuie să le realizați. IBM^(R) oferă servicii plătite în care reprezentantul service poate realiza task-uri de modernizare suplimentare.

Înainte să începeți aceste operații, asigurați-vă că ați efectuat pregătirea necesară folosind procedura corespunzătoare pentru mediul dumneavoastră:

- Pentru servere nepartiționate, vedeți Pregătirea pentru modernizarea serverului.

- Pentru serverele partiționate, vedeți Pregătirea pentru modernizarea serverelor partiționate.

Pentru a încheia modernizarea serverului, efectuați aceste operații:

1. Realizarea modernizării serverului

2. Pregătirea serverului pentru producție.

Alegeți procedura care este potrivită cu mediul dumneavoastră:

- Pentru servere nepartiționate, vedeți Pregătirea serverului pentru producție.
- Pentru servere partiționate, vedeți Pregătirea serverului partiționat pentru producție.

Realizarea modernizării serverului

Reprezentantul de service efectuează următoarele operații pentru a moderniza serverul:

- Verifică dacă pregătirile dumneavoastră sunt complete
- Efectuează modernizarea serverului
- Verifică dacă toate componentele serverului sunt funcționale
- Pregătește părțile care trebuie returnate la IBM ^(R)
- Efectuează orice servicii contractate de relocare sau rearanjare înainte de a vă returna serverul dumneavoastră.
- Vă furnizează următoarele informații, de care veți avea nevoie pentru a returna serverul în producție:
 - ieșirea Uneltei de Validare LPAR
 - Notă:** Aceasta este folosită doar pentru un server partiționat.
 - ieșiri tipărite cu configurația discului
 - ieșire tipărită cu configurația setului de paritate
 - ieșiri tipărite cu locațiile etichetelor descriptive
 - ieșiri tipărite cu lista de configurare sistem (din HSM)
 - ieșiri tipărite cu informații despre partiția primară
 - Notă:** Aceasta este folosită doar pentru un server partiționat.
 - Lista de resurse hardware care au fost înlocuite sau mutate în timpul conversiei (Formularul A880 Conversii Resurse sau o listă echivalentă), furnizată de reprezentantul de service IBM
 - Foaia de migrare cabluri (formularul A805) pentru fiecare partiție (furnizată de reprezentantul de service)
- Efectuează operații normale de curățare

IBM oferă un serviciu cu plată pentru operații adiționale de modernizare. Pentru mai multe informații, selectați **Migrare** din situl web Servicii Aplicații integrate



Acum că modernizarea serverului este completă, următorul dumneavoastră pas este să pregătiți serverul pentru producție.

Pregătirea serverului partiționat pentru producție

Pentru a finaliza gestionarea resurselor și pregătirea noului server pentru producție, parcurgeți pașii următori:

1. Continuați încărcarea inițială a programului (IPL) selectând opțiunea 1 (Efectuarea unui IPL) din ecranul IPL sau Instalarea sistemului.
 - Observații:**
 - a. Puteți vedea ecranul Adăugarea tuturor unităților de disc la ASP sistem. Puteți adăuga unitățile de disc mai târziu în această procedură.
 - b. Puteți vedea codul referință de sistem (SRC) A900 2000 pe panoul de control al unității sistem. Sau puteți primi mesajul CPF0975 Console did not vary on pe ecranul consolei. Acest SRC și mesajul apar dacă QIPLTYPE este setat la 2 sau dacă nu este o descriere de dispozitiv pentru ecranul consolă. Acest SRC și

mesaj sunt normale în timpul procedurii de modernizare. SRC-ul va dispărea mai târziu în procedură când veți face un IPL normal.

Dacă nici o stație de lucru a serverului dumneavoastră nu este operațională când primiți SRC A900 2000, mergeți la Recuperare SRC A900 2000 .

2. Înregistrați-vă la server ca responsabil cu securitatea folosind profilul de utilizator QSECOFR.
3. La ecranul Opțiuni IPL Options, introduceți data și ora corectă. Verificați dacă valorile următoare sunt setate după cum urmează:
Pornire scriitori la imprimantă = N
Pornire sistem în stare restrictivă = Y
Definirea sau modificarea sistemului la IPL = Y
4. În ecranul Definirea sau modificarea sistemului la IPL, selectați opțiunea 3 (comenzi pentru valorile de sistem).
5. În ecranul Comenzi pentru valorile de sistem, selectați opțiunea 3 (Lucrul cu valorile de sistem).
6. Folosiți ecranul de lucru cu comenzile de valori de sistem (Work System Value Commands) pentru a restaura valorile de sistem la setările pe care le-ați înregistrat la pasul 3 al procedurii Pregătirea pentru reprezentantul de service în subiectul Pregătirea pentru modernizarea serverului.
7. După efectuarea IPL, folosiți comanda de WRKCFGSTS (Work with Configuration Status) cu parametri *LIN *ALL pentru a asigura că toate liniile de comunicație sunt variate pe off.
8. Folosiți comanda de WRKCFGSTS (Work with Configuration Status) cu parametrul *DEV pentru a afișa o listă de dispozitive. Observați că consola este asignată controlerului QCTL. Variați pe off toate dispozitivele cu excepția stației de afișare pe care o folosiți pentru consolă.
9. Folosiți comanda de WRKCFGSTS (Work with Configuration Status) cu parametri *CTL *ALL pentru a varia pe off toate controlerele.
10. Găsiți informațiile de localizare a etichetei pentru serverul sursă. Reprezentantul dumneavoastră service ar fi trebuit să v-o returneze.
Pe acest tabel, reprezentantul service arată controlerele și dispozitivele care sunt în locuri diferite față de serverul dumneavoastră sursă. Trebuie să folosiți această informație pentru a corecta numele resurselor hardware după o modernizare (upgrade) pentru a putea accesa dispozitivele de pe serverul dumneavoastră.
11. Setezi serverul la tipul B de IPL și modul de operare Normal.
Pentru a afla cum se setează aceste valori, vedeți Schimbarea IPL-ului sistemului de la panoul de control al sistemului.
12. Odată ce serverul este setat la tipul B de IPL și mod Normal de operare, urmați acești pași pentru a opri și porni serverul:
 - a. Introduceți PWRDWNSYS în linia de comenzi și apăsați F4 (Prompt).
 - b. Asigurați-vă că selectați aceste opțiuni pentru comanda PWRDWNSYS:
 - **Cum să se termine** : *CNTRLD
 - **Timp de întârziere, dacă** *CNTRLD: 3600 (folosiți valoarea implicită, în secunde, sau valoare pe care o considerați corespunzătoare pentru software-ul și setările dumneavoastră de sistem)
 - **Repornire după oprire** : *YES
 - **Sursa IPL** : *PANEL
13. Dacă apare SRC A900 2000 pe panoul de control după ce se efectuează IPL și folosiți Consola de operații, urmați acești pași:
 - a. Efectuați un IPL modul de operare Manual pentru a ajunge la uneltele de service dedicate (DST).
Pentru a afla cum se setează serverul la modul manual, vedeți Schimbarea IPL-ului sistemului de la panoul de control al sistemului.
 - b. Apoi, din meniul principal DST, consolă de operații acești pași pentru a seta valoarea de sistem pentru modul de consolă la Consola de operații:
 - 1) Selectați opțiunea 5 (Work with DST environment - Gestionare mediu DST) și apăsați Enter.
 - 2) Selectați opțiunea 2, (Dispozitive sistem) și apăsați Enter.
 - 3) Selectați **Console mode - Mod consolă** și apăsați Enter.

- 4) În funcție de configurația Consolei de operații, selectați fie **Consolă de operații (LAN)**, fie **Consolă de operații (Direct)** și apăsați Enter.
- 5) Ieșiți din DST.

Notă: Pentru mai multe informații despre setarea modului consolă în V5R3, vedeți subiectul Consola de operații.

c. Continuați IPL pentru a vă înregistra.

Acest IPL normal ar trebui să anuleze SRC A900 2000.

14. Dacă doriți să porniți paritate dispozitiv pe orice unități de disc neconfigurate, faceți asta acum. Pentru a afla cum, vedeți "Pornire protecție prin paritate dispozitiv" în Capitolul 21. "Lucrul cu protecția prin paritate dispozitiv" din Backup and Recovery Guide



15. Efectuați gestiunea unităților de disc pentru a configura și proteja discurile de pe serverul dumneavoastră. Pentru a face aceasta, puteți utiliza opțiunea Gestionare unități disc din ecranul DST. Pentru a afla cum, consultați Capitolul 19. "Proceduri de configurare discuri și protecția discului" din Backup and Recovery Guide



16. Salvați întregul server folosind opțiunea GO SAVE 21.

17. Generați rapoarte despre obiecte de configurație și hardware prin lansarea următoarelor comenzi:

```
DSPHDWRSC TYPE(*LWS) OUTPUT(*PRINT)
DSPHDWRSC TYPE(*STG) OUTPUT(*PRINT)
DSPHDWRSC TYPE(*CMN) OUTPUT(*PRINT)
DSPHDWRSC TYPE(*PRC) OUTPUT(*PRINT)
DSPPTF LICPGM(*ALL) OUTPUT(*PRINT)
```

18. Tipăriți o nouă listă pentru configurația sistemului .

19. Instalarea oricărui software suplimentar care a făcut parte din configurația originală.

Dacă modernizați la un Model 810, 825, 870 sau 890, puteți primi software suplimentar ca parte a caracteristicii pachet. Pentru informații despre caracteristicile pachet, vedeți situl Web iSeries^(TM) Hardware



20. Dacă modernizați la un Model 810, 825, 870 sau 890, (excluzând Modelul 890 cu plachetele de procesor 0197, 0198, 2487 sau 2488), s-ar putea să aveți nevoie să actualizați limita de folosire OS/400^(R). Pentru informații privind actualizarea limitei de utilizare, vedeți Evaluarea prețului procesorului pentru anumite modele V5R3, în Memo către utilizatori. Pentru informații despre evaluarea prețului procesorului, vedeți APAR-ul de informare III3365 de pe site-ul Web Suport tehnic iSeries și AS/400^(R) .
21. Reluați operațiile normale și verificați dacă toate aplicațiile funcționează corect.
22. Ajustați performanța serverului.

Felicitări! V-ați modernizat serverul.

Recuperarea codului de referință al sistemului (SRC) A900 2000

Dacă nici o stație de lucru a serverului dumneavoastră nu este operațională, parcurgeți pașii următori:

Notă: Pentru informații despre moduri alternative de a schimba modul consolei în V5R3, vedeți subiectul Consola de operații.

1. Utilizați panoul de control pentru modificarea IPL-ului serverului în modul manual.
2. Utilizați butonul de alimentare din panoul de control pentru a forța oprirea alimentării serverului dumneavoastră.
3. Faceți un IPL al serverului.
4. Înregistrați-vă ca QSECOFR.

5. În ecranul IPL sau Instalare sistem, selectați opțiunea 1 (Efectuare IPL).
6. În ecranul Opțiuni IPL, specificați Y pentru Definirea sau modificarea sistemului în promptul IPL.
7. În ecranul Definirea sau modificarea sistemului la IPL, selectați opțiunea 3 (Comenzi pentru valori de sistem).
8. În ecranul Comenzi valori de sistem, selectați opțiunea 3 (Gestiune valori sistem).
9. În ecranul Gestiune valori de sistem, tastați QIPLTYPE în câmpul Poziționare la.
10. În coloana Opțiune pentru valoarea de sistem QIPLTYPE, tastați 2 (Modificare).
11. În ecranul Modificare valoare de sistem pentru valoarea de sistem QIPLTYPE, tastați 2 (IPL supravegheat, consola în mod depanare).
12. Apăsați Enter. Veți vedea ecranul Gestiune valori de sistem.
13. Apăsați F3 de două ori pentru a vă întoarce la ecranul Definirea sau modificarea sistemului.
14. Apăsați F3 (Ieșire și continuare IPL) pentru a continua IPL-ul.

Corectarea numelor de resurse hardware după o modernizare

După o modernizare sau o migrare, puteți avea resurse hardware care să se afle în locații diferite față de cele în care erau pe serverul dumneavoastră sursă. Pentru corectarea acestor nume de resurse hardware, urmați acești pași:

1. Din linia de comandă OS/400^(R), introduceți WRKHDWPRD.
2. În ecranul Work with Hardware Products - Gestionare produse hardware, selectați opțiunea 5 (Change description label locations - Modificare locații etichete descriere) și apăsați Enter.
3. Citiți informațiile despre ecranul Using Change Label Locations - Folosirea schimbării locațiilor etichetelor și apăsați Enter.
4. Comparați informațiile etichetelor despre ecran cu locațiile etichetelor serverului sursă. Informațiile etichetelor se potrivesc dacă coloana Etichetă din ecran se potrivește cu coloana din serverul sursă. Informațiile etichetelor nu se potrivesc dacă este adevărată oricare din următoarele:
 - Ecranul are informațiile etichetelor, dar serverul sursă nu a avut informații de etichetă în acea locație.
 - Informațiile etichetelor din serverul sursă nu se potrivesc cu informațiile găsite în coloana *Etichetă* din ecran.
 - *NONE apare în coloana Etichetă din ecran, iar pentru serverul sursă există informațiile etichetelor.
Notă: Când apare *NONE în coloana Etichetă pentru un controler sau un dispozitiv care a fost modernizat sau adăugat, selectați opțiunea 2 (Modificare). Apoi selectați descrierea de etichetă corectă din lista oferită. Dacă apar probleme, apăsați furnizorul dumneavoastră de service.
 - *INCORRECT sau *INVALID apar în coloana Etichetă.
 Acest lucru înseamnă că tipul și numărul de model ale informațiilor resursei hardware nu se potrivesc cu tipul și modelul descrierii de configurație care este asociată în prezent cu resursa respectivă. Serverul nu poate varia descrierea configurației.
 - *INCORRECT — unde locația fizică este de asemenea ***.
 Aceasta identifică o descriere de controler sau de dispozitiv care nu mai are o resursă validă pe server.
5. Dacă există locații în care informațiile etichetelor serverului nu sunt la fel ca eticheta (fizică), în ecranul Modificare locații etichetă descriere, tastați 2 în coloana Opt pentru fiecare locație care necesită o modificare a etichetei. Apăsați Enter. Apare ecranul Modificare etichetă descriere.
Notă: Puteți face mai mult de o selecție o dată, dar dacă apare More... (Cont...) în partea de jos a ecranului, nu apăsați Enter. În schimb, mergeți cu o pagină înainte pentru a selecta etichetele rămase.
6. Este afișată o listă cu nume posibile pentru etichete. Pentru a selecta numele etichetei (pe ecran) care se potrivește cu eticheta care a fost pe serverul sursă, introduceți 1 în coloana Opt pentru fiecare locație pe care vreți să o schimbați și apăsați Enter.
Notă: Dacă nu puteți găsi eticheta (pe ecran) care se potrivește cu eticheta de pe serverul sursă, contactați reprezentantul dumneavoastră de service.
7. Dacă alegeți să modificați mai multe etichete, ecranul Modificare etichetă descriere apare pentru următoarea etichetă. Un mesaj din partea de jos a ecranului indică dacă modificarea anterioară s-a efectuat cu succes.
8. Pentru toate etichetele care trebuie modificate, repetați cei trei pași de mai sus.

9. După modificarea ultimei etichete, ecranul Modificare locații etichete descriere apare cu informațiile actualizate. Un mesaj din partea de jos a ecranului indică dacă ultima modificare s-a efectuat cu succes. Dacă apare **Mai mult...** în partea de jos a ecranului, derulați înainte pentru a vedea mai multe informații.
10. Apăsăți tasta F17 în ecranul Modificare etichetă descriere pentru a solicita tipărirea noilor informații pentru înregistrările dumneavoastră.
Notă: Tipărirea va fi în coada de ieșire implicită pentru stația dumneavoastră de lucru. O puteți tipări mai târziu, când activați dispozitivele de tipărire și porniți imprimantele.
11. Verificați dacă etichetele din materialul tipărit se potrivesc cu etichetele din coloana Etichetă de pe serverul sursă. Dacă găsiți erori, întoarceți-vă la pasul 5 (Vedeți 9) și repetați pașii.
Atenție: Nu faceți schimb de plăci în scopul analizării problemei. Numerele seriale ale plăcii și ale dispozitivelor sunt legate de configurația serverului.

Anexa. Observații

Aceste informații au fost elaborate pentru produse și servicii oferite în S.U.A.

Acest document poate conține referiri la Codul intern licențiat. Codul intern licențiat este Cod mașină și vă este oferit cu licență în termenii Acordului de licență IBM pentru Codul mașină.

Este posibil ca IBM să nu ofere în alte țări produsele, serviciile sau caracteristicile discutate în acest document. Luați legătura cu reprezentantul IBM local pentru informații despre produsele și serviciile disponibile în zona dumneavoastră. Referirea la un produs, program sau serviciu IBM nu înseamnă că se afirmă sau că se sugerează faptul că poate fi folosit numai acel produs, program sau serviciu IBM. Poate fi folosit în loc orice produs, program sau serviciu care este echivalent din punct de vedere funcțional și care nu încalcă dreptul de proprietate intelectuală al IBM. Însă evaluarea și verificarea modului în care funcționează un produs, program sau serviciu non-IBM ține de responsabilitatea utilizatorului.

IBM poate avea brevete sau aplicații în curs de brevetare care să acopere subiectele descrise în acest document. Oferirea acestui document nu vă conferă nici o licență cu privire la aceste patente. Puteți trimite întrebări cu privire la licențe, în scris, la:

IBM Director of Licensing
Corporația IBM
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.

Pentru întrebări privind licența pentru informațiile DBCS (double-byte character set), contactați departamentul de proprietate intelectuală al IBM-ului din țara dumneavoastră sau trimiteți întrebările în scris la:

IBM World Trade Asia Corporation
Licențe
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku
Tokyo 106-0032, Japan

Următorul paragraf nu se aplică în cazul Marii Britanii sau al altor țări unde asemenea prevederi nu sunt în concordanță cu legile locale: INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION OFERĂ ACEASTĂ PUBLICAȚIE "CA ATARE", FĂRĂ NICI UN FEL DE GARANȚIE, EXPRIMATĂ SAU PRESUPUSĂ, INCLUSIV, DAR NELIMITÂNDU-SE LA ELE, GARANȚIILE IMPLICITE DE NEÎNCĂLCARE A UNOR DREPTURI SAU NORME, DE VANDABILITATE SAU DE POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP. Unele state nu permit declinarea responsabilității pentru garanțiile exprese sau implicite în anumite tranzacții și de aceea este posibil ca aceste clauze să nu fie valabile în cazul dumneavoastră.

Aceste informații pot conține greșeli tehnice sau erori de tipar. Se efectuează modificări periodice la informațiile incluse aici; aceste modificări vor fi încorporate în noi ediții ale publicației. IBM poate aduce îmbunătățiri și/sau modificări produsului (produselor) și/sau programului (programelor) descrise în această publicație în orice moment, fără notificare.

Referirile din aceste informații la adrese de situri Web non-IBM sunt făcute numai pentru a vă ajuta, fără ca prezența lor să însemne un gir acordat acestor situri Web. Materialele de pe siturile Web respective nu fac parte din materialele pentru acest produs IBM, iar utilizarea acestor situri Web se face pe propriul risc.

IBM poate utiliza sau distribui oricare dintre informațiile pe care le furnizați, în orice mod considerat adecvat, fără ca aceasta să implice vreo obligație pentru dumneavoastră.

Posesorii de licențe pentru acest program care doresc să obțină informații despre el în scopul de a permite: (I) schimbul de informații între programe create independent și alte programe (inclusiv acesta) și (II) utilizarea mutuală a informațiilor care au fost schimbate, vor contacta:

IBM Corporation
Software Interoperability Coordinator, Department 49XA
3605 Highway 52 N
Rochester, MN 55901
U.S.A.

Aceste informații pot fi disponibile cu respectarea termenilor și condițiilor corespunzătoare, iar în unele cazuri cu plata unei taxe.

Programul licențiat la care se referă aceste informații și toate materialele licențiate disponibile pentru el sunt furnizate de IBM conform termenilor din IBM Customer Agreement, IBM International Program License Agreement, IBM License Agreement for Machine Code sau orice acord echivalent încheiat între noi.

Toate datele de performanță din acest document au fost determinate într-un mediu controlat. De aceea, rezultatele obținute în alte medii de funcționare pot fi diferite. Unele măsurători s-ar putea să fi fost făcute pe sisteme la nivel de dezvoltare și nu există nici o garanție că aceste măsurători vor fi identice pe sistemele disponibile pe piață. Mai mult de atât, unele măsurători s-ar putea să fi fost estimate prin extrapolare. Rezultatele reale pot fi diferite. Utilizatorii acestui document trebuie să verifice datele aplicabile pentru mediul lor specific.

Informațiile privind produsele non-IBM au fost obținute de la furnizorii acestor produse, din anunțurile lor publicate sau din alte surse disponibile publicului. IBM nu a testat aceste produse și nu poate confirma acuratețea performanțelor, compatibilitatea sau oricare alte pretenții legate de produsele non-IBM. Întrebările legate de capacitățile produselor non-IBM le veți adresa furnizorilor acestor produse.

Toate declarațiile privind direcțiile de viitor și intențiile IBM-ului pot fi schimbate sau se poate renunța la ele, fără notificare prealabilă și reprezintă doar scopuri și obiective.

Toate prețurile IBM arătate sunt prețurile cu amănuntul sugerate de IBM, sunt curente și pot fi modificate fără notificare. Prețurile dealer-ului pot fi diferite.

Aceste informații sunt doar în scop de planificare. Informațiile menționate aici se pot modifica înainte ca produsele descrise să devină disponibile pe piață.

Aceste informații conțin exemple de date și rapoarte folosite în operațiile comerciale de zi cu zi. Pentru a fi cât mai complete, exemplele includ nume de persoane, de companii, de mărci și de produse. Toate aceste nume sunt fictive și orice asemănare cu nume sau adrese folosite de o întreprindere reală este pură coincidență.

EXCEPTÂND GARANȚIILE OBLIGATORII, CARE NU POT FI EXCLUSE, IBM, DEZVOLTATORII DE PROGRAME ȘI FURNIZORII SĂI NU ACORDĂ NICI O GARANȚIE SAU CONDIȚIE, EXPRESĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ELE, GARANȚIILE SAU CONDIȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE, DE POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP SAU DE NEÎNCĂLCARE A UNUI DREPT, REFERITOARE LA PROGRAM SAU LA SUPTUL TEHNIC, DACĂ ESTE CAZUL.

ÎN NICI O ÎMPREJURARE IBM, DEZVOLTATORII SĂI DE PROGRAME SAU FURNIZORII NU VOR FI RESPONSABILI PENTRU ORICARE DINTRE URMĂTOARELE PAGUBE, CHIAI DACĂ AU FOST INFORMAȚI ÎN LEGĂTURĂ CU POSIBILITATEA PRODUCERII LOR:

1. PIERDEREA SAU DETERIORAREA DATELOR;
2. PAGUBE SPECIALE, ACCIDENTALE SAU INDIRECTE SAU PREJUDICIILE ECONOMICE DE CONSECINȚĂ; SAU
3. PIERDERI REFERITOARE LA PROFIT, AFACERI, BENEFICII, REPUTAȚIE SAU ECONOMII PLANIFICATE.

UNELE JURISDICȚII NU PERMIT EXCLUDEREA SAU LIMITAREA PREJUDICIILOR INCIDENTALE SAU INDIRECTE, CAZ ÎN CARE ESTE POSIBIL CA UNELE SAU TOATE LIMITĂRILE SAU EXCLUDERILE DE MAI SUS SĂ NU FIE VALABILE PENTRU DUMNEAVOASTRĂ.

Dacă vizualizați aceste informații folosind o copie electronică, fotografiile și ilustrațiile color s-ar putea să nu apară.

Desenele și specificațiile conținute aici nu pot fi reproduse, în întregime sau parțial, fără permisiunea scrisă din partea IBM.

IBM a pregătit această publicație pentru a fi folosită de reprezentanții de service pentru hardware la întreținerea și repararea mașinilor indicate. IBM nu susține că aceasta este potrivită pentru orice alt scop.

Desenele și specificațiile conținute aici nu pot fi reproduse, în întregime sau parțial, fără permisiunea scrisă din partea IBM.

IBM a pregătit această publicație pentru a fi folosită de personalul pentru relații cu clienții, pentru operarea și planificarea pentru mașinile indicate. IBM nu susține că aceasta este potrivită pentru orice alt scop.

Mărci comerciale

Următorii termeni sunt mărci comerciale deținute de International Business Machines Corporation în Statele Unite, în alte țări sau ambele:

AS/400

AS/400e

e (logo)

eServer

e(logo)Server

IBM

iSeries

xSeries

Operating System/400

OS/400

400

POWER4

Redbooks

Microsoft, Windows, Windows NT și logo-ul Windows sunt mărci înregistrate deținute de Microsoft Corporation în Statele Unite, în alte țări sau ambele.

Java și toate mărcile comerciale bazate pe Java sunt mărci comerciale deținute de Sun Microsystems, Inc. în Statele Unite, în alte țări sau ambele.

Alte nume de companii, produse sau servicii ar putea fi mărci comerciale sau mărci de serviciu ale altora.

Reciclarea și depozitarea la gunoi a produsului

Această unitate conține materiale (cum ar fi plăcile cu circuite, cablurile, manșoanele și conectorii pentru compatibilitatea electromagnetică) care pot conține plumb și aliaje de cupru/beriliu, pentru care la sfârșitul duratei de viață este nevoie de manipulare și depozitarea la gunoi speciale. Înainte de depozitarea la gunoi a unității, aceste materiale trebuie să fie înlăturate și reciclate sau eliminate conform reglementărilor în vigoare. În mai multe țări, IBM oferă programe de returnare a produselor. Pentru informații privind ofertele de reciclare a produselor, vedeți situl IBM de la <http://www.ibm.com/ibm/environment/products/prp.shtml>.

IBM încurajează proprietarii de echipamente pentru tehnologia informațiilor (IT - information technology) să le recicleze cu responsabilitate atunci când nu mai au nevoie de ele. IBM oferă diverse programe și servicii de asistență pentru ca proprietarii de echipamente să-și recicleze produsele IT. Pentru informații privind ofertele de reciclare a produselor, vedeți situl IBM de la <http://www.ibm.com/ibm/environment/products/prp.shtml>.

Programul de returnare a plăcilor IBM cu coprocesor criptografic

Această mașină poate avea o caracteristică opțională, o placă cu coprocesor criptografic, în compoziția căreia intră material poliuretanic, care conține mercur. Atunci când depozitați la gunoi această placă, respectați hotărârile și reglementările locale. IBM a stabilit un program de returnare pentru anumite plăci IBM Cryptographic Coprocessor. Puteți obține mai multe informații la: <http://www.ibm.com/ibm/environment/products/prp.shtml>



Anunțuri de emisie electronică

Declarația Comisiei de comunicații federale (FCC)

Notă: Acest echipament a fost testat și atestat pentru îndeplinirea limitelor pentru un dispozitiv digital de clasa A, conform părții 15 a Regulilor FCC. Aceste limite sunt proiectate pentru a furniza protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare atunci când echipamentul este utilizat într-un mediu comercial. Acest echipament generează, utilizează și poate emite energie pe frecvențe radio și, dacă nu este instalat și utilizat conform manualului de instrucțiuni, poate cauza interferențe dăunătoare pentru comunicațiile radio. Utilizarea acestui echipament într-o zonă rezidențială poate cauza interferențe dăunătoare, caz în care utilizatorul trebuie să corecteze interferența pe cheltuiala proprie.

Trebuie utilizate cabluri și conectori împământate și protejate corespunzător pentru a îndeplini limitele de emisii FCC. IBM^(R) nu este responsabilă pentru orice interferențe radio sau de televiziune cauzate de folosirea altor cabluri și conectori decât cele recomandate sau de modificări neautorizate ale acestor echipamente. Modificările sau schimbările neautorizate pot anula autorizarea utilizatorului de a folosi acest echipament.

Acest dispozitiv îndeplinește Partea 15 din regulile FCC. Funcționarea este subiectul următoarelor două condiții: (1) acest dispozitiv nu poate cauza interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv poate accepta orice interferență recepționată, inclusiv interferențe care pot cauza o funcționare nedorită.

Parte responsabilă:
International Business Machines Corporation
New Orchard Road
Armonk, NY 10504

Telefon: 1-919-543-2193

Declarație de conformitate cu industria din Canada

Acest aparat digital de clasă A îndeplinește cerințele Reglementărilor pentru echipamente care cauzează interferențe din Canada.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Declarație de conformitate cu Comisia Europeană

Acest produs este în conformitate cu cerințele de protecție ale Directivei Consiliului UE 89/336/EEC cu aproximarea legilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică. IBM nu poate accepta responsabilitatea pentru orice nerespectare a cerințelor de protecție rezultată dintr-o modificare nerecomandată a produsului, inclusiv utilizarea de plăci opționale care nu sunt de la IBM.

Declarație pentru clasa A pentru Australia și Noua Zeelandă

Atenție: Acesta este un produs clasa A. Într-un mediu casnic acest produs poate cauza interferențe radio, caz în care utilizatorul trebuie să ia măsurile necesare.

Termenii și condițiile pentru descărcarea și tipărirea publicațiilor

Permisunile pentru folosirea informațiilor pe care le-ați selectat pentru descărcare sunt acordate cu respectarea următorilor termeni și condiții și cu indicarea acceptării lor de către dumneavoastră.

Uz personal: Puteți reproduce aceste informații pentru uzul dumneavoastră personal și necomercial cu condiția ca toate anunțurile de proprietate să fie păstrate. Nu puteți distribui, afișa sau face lucrări derivate din aceste informații sau orice porțiune a lor fără acordul explicit al IBM.

Uz comercial: Puteți reproduce, distribui și afișa aceste informații doar în întreprinderea dumneavoastră cu condiția ca toate anunțurile de proprietate să fie păstrate. Nu puteți să realizați lucrări derivate din aceste informații sau să reproduceți, să distribuiți sau să afișați aceste informații sau orice porțiune a lor în afara întreprinderii dumneavoastră fără acordul explicit al IBM.

Cu excepția acestei permisiuni explicite, nici o altă permisiune, licență sau drepturi nu sunt acordate, fie explicite sau implicite, pentru informații sau alte date, software sau alte proprietăți intelectuale conținute în acestea.

IBM își rezervă dreptul de a retrage permisiunile acordate aici oricând consideră că folosirea informațiilor este în detrimentul intereselor sale sau când personalul IBM stabilește că instrucțiunile de mai sus nu sunt urmate corespunzător.

Nu puteți descărca, exporta sau reexporta aceste informații decât în deplină conformitate cu legile și regulamentele aplicabile, inclusiv toate legile și regulamentele de export ale Statelor Unite. IBM NU ACORDĂ NICI O GARANȚIE PENTRU CONȚINUTUL ACESTOR INFORMAȚII. INFORMAȚIILE SUNT FURNIZATE "CA ATARE", FĂRĂ NICI UN FEL DE GARANȚIE, EXPLICITĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ELE, GARANȚIILE SUBÎNȚELESE DE NEÎNCĂLCARE A UNUI DREPT, DE VANDABILITATE SAU DE POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP.

Toate materialele au copyright IBM Corporation.

Prin descărcarea sau tipărirea de informații de pe acest sit, v-ați dat acordul pentru acești termeni și aceste condiții.



Tipărit în S.U.A.